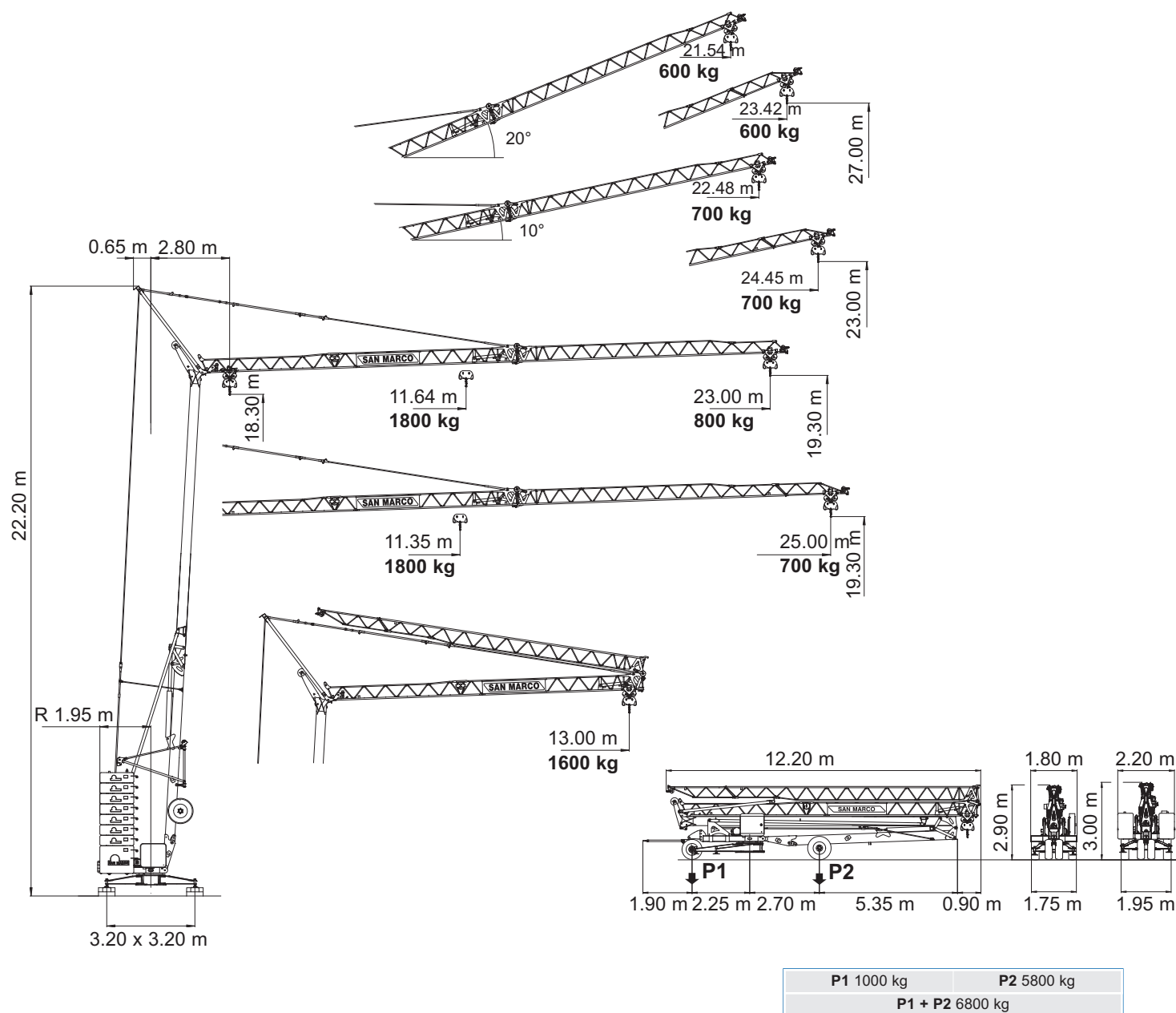


- | | |
|-----------|----------------------------------|
| IT | Gru automatica idraulica |
| UK | Automatic hydraulic crane |
| DE | Automatischer hydraulischer Kran |
| ES | Grua automatica hidraulica |
| FR | Grue automatique hydraulique |

SMH 250

Triverter 444



- IT** Diagrammi di carico
- UK** Loads diagrams
- DE** Lastkurven
- ES** Curvas de carga
- FR** Courbes de charges

Braccio orizzontale Horizontal jib	kg	1800*	1700*	1600	1500	1400	1300	1200	1100	1000	900	800	700	
Waagerechter ausleger Flecha horizontal Flèche horizontale	m	11.64	12.19	12.80	13.50	14.29	15.19	16.24	17.46	18.91	20.65	23.00		23
	m	11.35	11.88	12.48	13.16	13.92	14.80	15.81	17.00	18.40	20.10	22.18	25.00	25

* Escluso monofase 3 kw
Single-phase 3 kw excluded
Einphasig 3 kw ausgenommen
Excluido monofasica 3 kw
Exclusion monophasée 3 kw

Braccio impugnato		10°	20°	
Inclined jib				
Schräggestellter ausleger	kg	700	600	
Flecha inclinada	m	22.48	21.54	23
Flèche relevée	m	24.45	23.42	25

Carrello traslante
Traversing trolley
Verfahrbare laufkatze
Carro distribuidor
Chariot distributeur

Freccia chiusa	kg	1600
Closed jib		
Auslegerspitze zu	m	13.00
Flecha plegada		
Flèche fermée		



DIN 15018 H1 B3
A4 - ISO 4301





- IT

Sollevamento
- UK

Hoisting
- DE

Heben
- ES

Elevación
- FR

Levage

Variatore (Inverter)
Speed controller
Umrichter
Variador
Variateur

		•	•	•	kW
T	m/min	9	18	27	36
	kg	1800	1800	1200	800
M	m/min	9	18	27	32
	kg	1800	1600	1000	700
6 kW					
M	m/min	9	18	27	32
	kg	1600	1400	800	600
3 kW					

• A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

Senza variatore (Inverter) *
Without speed controller *
Ohne umrichter *
Sin variador *
Sans variateur *

		•	•	•	
T	m/min	9	18	36	
	kg	1800	1800	800	
	kW	2.75	5.5	5.5	

- IT

Carrello
- UK

Trolleying
- DE

Katzfahren
- ES

Carro
- FR

Chariot

Variatore (Inverter)
Speed controller
Umrichter
Variador
Variateur

		•	•	•	kW
m/min		10	20	30	40
					1.5

Senza variatore (Inverter) *
Without speed controller *
Ohne umrichter *
Sin variador *
Sans variateur *

		•	•	•	
m/min		20		40	
kW		0.75		1.5	

- IT

Montaggio
- UK

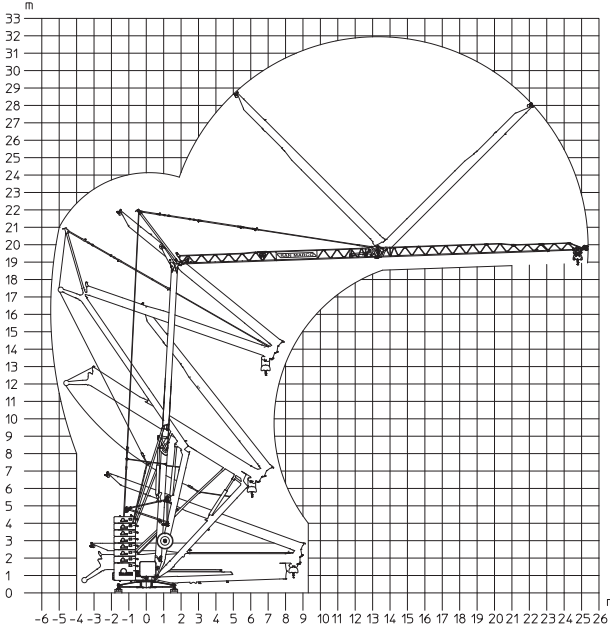
Erection
- DE

Montage
- ES

Montaje
- FR

Montage

	M	T
kW	2.2	2.2



- IT

Rotazione - Variatore (Inverter)
- UK

Slewing - Speed controller
- DE

Schwenken - Umrichter
- ES

Orientación - Variador
- FR

Orientation - Variateur

		•	•	•	kW
rpm		0.25	0.5	0.75	1.0
					1.5

- IT

Potenza elettrica necessaria
- UK

Power requirement
- DE

Anschlusswert
- ES

Potencia eléctrica necesaria
- FR

Puissance électrique nécessaire

Variatore (Inverter)
Speed controller
Umrichter
Variador
Variateur

Senza variatore (Inverter) *
Without speed controller *
Ohne umrichter *
Sin variador *
Sans variateur *

V	Hz	kW	
400 (±5%)	50	10	T
230 (±5%)	50	3-6	M

V	Hz	kW	
400 (±5%)	50	5	T

- IT

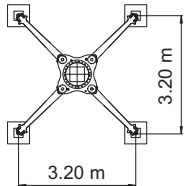
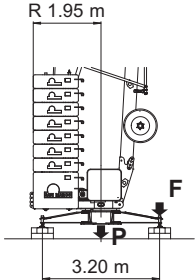
Reazioni (F) - Pesì (P)
- UK

Reactions (F) - Loads (P)
- DE

Eckdrücke (F) - Krangewicht (P)
- ES

Reacciones (F) - Pesos (P)
- FR

Réactions (F) - Poids (P)



F	P
11.8 t	22.5 t

In servizio
In service
In betrieb
En service
En service

F	P
10.5 t	20.7 t

Fuori servizio
Out of service
Ausser betrieb
Fuera de servicio
Hors service

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Zincatura torre e braccio con immersione a caldo secondo ISO 1461 • Bassa emissione acustica e livello di potenza sonora garantito e certificato • Possibilità di funzionamento a braccio impenato e carrello traslante • Climatizzazione termistica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Dispositivi di autolivellamento e autozavorramento • Assale posteriore regolabile con ruote reversibili per cambio carreggiata

High resilience steel structures to be used at low temperature • Galvanised tower and jib with hot dipping in conformity ISO 1461 • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Possibility to work with inclined jib and traversing trolley • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Full automatic devices for self levelling and ballast loader • Rear axle with reversible wheels for wheelbase change

Strukturen aus besonders schlagfesten Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Turm und Ausleger lt. ISO 1461 heißverzinkt • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Möglichkeit mit schräggestellten Ausleger und Laufkatze bei Abwinkung zu arbeiten • Thermostatgesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Vorrichtungen zur Selbstnivellierung und Selbstballastierung • Regulierbar Hinterachse mit umwendbaren Räder

Estructura en acero de alta resistencia para uso a bajas temperaturas • Zincado en caliente de la torre y flecha según normativa ISO 1461 • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Posibilidad de trabajar con flecha inclinada con carro deslizable a lo largo de toda la flecha • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Dispositivos de autonivelamiento y auto cargado del lastre • Eje trasero con ruedas reversibles y regulables en el ancho

Charpente en acier à haute résilience pour utilisation en température ambiante froide • Galvanisation à chaud mat et flèche par immersion selon ISO 1461 • Émission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garanti avec certificat • Possibilité de travailler avec flèche relevée et chariot distributeur • Climatisation thermostatique de l'équipement électrique pour températures ambiante élevées ou basses • Dispositifs automatiques de mise à niveau et de lestage • Essieu arrier réglable avec roues réversibles

IT Conforme alle direttive 2006/42/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 2004/108/CE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 2006/95/CE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.

UK In compliance with the 2006/42/EC regulations • In compliance with the 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 2004/108/EC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 2006/95/EC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice.

DE Gemäss Richtlinien 2006/42/EG • Gemäss Richtlinien 2000/14/EG und 2005/88/EG über schall-leistungspegel • Gemäss Richtlinie 2004/108/EG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 2006/95/EG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geaendert werden.

ES Conforme con las directivas 2006/42/CE • Conforme con las directivas 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acustico • Conforme con la directiva 2004/108/CE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 2006/95/CE sobre baja tension • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

FR Conforme à les directives 2006/42/CE • Conforme à les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 2006/95/CE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.



SAN MARCO INTERNATIONAL S.r.l.
Via Principe Umberto, 42/B
28021 Borgomanero (NO) Italy
Tel. +39 0322 82601
Fax +39 0322 846035
Website www.sanmarco-int.com
E-mail sanmarco@sanmarco-int.com

Timbro rivenditore • Reseller stamp • Einzelhändlerstempel
Estampilla del minorista • Timbre de détaillant